

Estonia-Tallinn: Passenger cars

OJ S 226/2013 21/11/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Põllumajandusministeerium

National registration number: 70000734

Postal address: Lai 39/41

Town: Tallinn

Postal code: 15056

Country: Estonia

For the attention of: Riina Velleste

E-mail: riina.velleste@agri.ee

Telephone: +372 6256107

Fax: +372 6256200

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.agri.ee>

Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

Environment

Economic and financial affairs

Housing and community amenities

Education

Other: Täitev- ja seadusandlike organite tegevus

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Sõidukite liisimine.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Lease

Main site or place of performance: Eesti.

NUTS code EE Eesti

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with several operators

Number Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 6

Duration of the framework agreement

Duration in months: 48

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Estimated value excluding VAT: 805 000 EUR

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Liisida sõidukeid Põllumajandusministeeriumile ja tema valitsemisala valitsusasutustele ning hallatavatele riigiasutustele.

II.1.6. CPV code(s)

34110000 Passenger cars

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Hangitakse 24 sõiduauto (luukpära), 40 maasturit, 10 universaali (5-kohta), 2 mahtuniversaali (7-kohta), 1 väikekaubik (2-kohta) ja 1 väikebuss (8+1-kohta).

Estimated value excluding VAT: 805 000 EUR

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: 24 luukpäraga sõiduauto

1) Short description

Hangitakse 24 sõiduauto (luukpära).

2) CPV code(s)

34110000 Passenger cars

3) Quantity or scope

Hangitakse 5 autot – esimesel võimalusel, kuid mitte hiljem kui 1.2.2014. a (Veterinaar- ja Toiduamet), 1 auto – 15.6.2014. a (Põllumajandusuuringute Keskus), 8 autot – 16.6.2014. a (Veterinaar- ja Toiduamet), 6 autot – 10.10.2013. a (5 autot Veterinaar- ja Toiduamet ja 1 auto Põllumajandusuuringute Keskus), 3 autot – november 2014. a (Põllumajandusministeerium), 1 auto – 15.12.2014. a (Põllumajandusuuringute Keskus).

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: 40 maasturit

1) Short description

Hangitakse kõrgema kliirensiga 40 mitmeotstarbelist sõidukit (edaspidi nimetatud nn maastur).

2) CPV code(s)

34110000 Passenger cars

3) Quantity or scope

Hangitakse 1 maastur – 1.3.2014. a (Veterinaar- ja Toiduamet), 8 maasturit – 20.6.2014. a (Veterinaar- ja Toiduamet), 4 maasturit – 15.8.2014. a (Veterinaar- ja Toiduamet), 1 maastur – 1.10.2014. a (Veterinaar- ja Toiduamet), 3 maasturit – 15.10.2014. a (Veterinaar- ja Toiduamet), 1 maastur – 1.11.2014. a (Veterinaar- ja Toiduamet), 15 maasturit – 1.12.2014. a (Veterinaar- ja Toiduamet), 7 maasturit – 15.12.2014. a (Veterinaar- ja Toiduamet).

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Lot No: 3

Lot title: 10 universaali (5 kohta)

1) Short description

Hangitakse 10 universaali (5-kohalist).

2) CPV code(s)

34110000 Passenger cars

3) Quantity or scope

Hangitakse 6 universaali – esimesel võimalusel, kuid mitte hiljem kui 1.2.2014. a (Veterinaar- ja Toidulaboratoorium), 2 universaali – aprill 2014. a (1 auto Jõudluskontrolli Keskus ja 1 auto Põllumajandusmuuseum), 1 universaal – 1.6.2014. a (Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet), 1 universaal – 10.10.2014. a (C. R. Jakobsoni Talumuuseum).

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Lot No: 4

Lot title: 2 mahtuniversaali (7 kohta)

1) Short description

Hangitakse 2 7-kohalist mitmeotstarbelist sõidukit (edaspidi nimetatud nn mahtuniversaal).

2) CPV code(s)

34110000 Passenger cars

3) Quantity or scope

Hangitakse 1 mahtuniversaal – aprill 2014. a (Jõudluskontrolli Keskus), 1 mahtuniversaal – november 2014. a (Põllumajandusministeerium).

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Lot No: 5

Lot title: 1 väikekaubik (2 kohta)

1) Short description

Hangitakse 1 2-kohaline mitmeotstarbeline sõiduk (edaspidi nimetatud nn väikekaubik).

2) CPV code(s)

34110000 Passenger cars

3) Quantity or scope

Hangitakse 1 väikekaubik – esimesel võimalusel, kuid mitte hiljem kui 1.2.2014. a (Veterinaar- ja Toiduamet).

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Lot No: 6

Lot title: 1 väikebuss

1) Short description

Hangitakse 1 8+1-kohaline mitmeotstarbeline sõiduk (edaspidi nimetatud nn väikebuss).

2) CPV code(s)

34110000 Passenger cars

3) Quantity or scope

Hangitakse 1 väikebuss – 27.10.2014. a (Põllumajandusuuringute Keskus).

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2.

Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Kvalifitseerimiseks peab pakkuja (tingimused laienevad ka kõigile ühispakkujatele) esitama kõrvaldamise aluste puudumise ja kvalifitseerimistingimuste täitmise kontrollimiseks dokumendid.

2. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja:

2.1. keda on või kelle seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja kelle karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv;

2.2. kes on pankrotis või likvideerimisel, kelle äritegevus on peatatud või kes on muus sellesarnases seisukorras tema asukohamaa seaduse kohaselt, välja arvatud asjade ostmisel riigihangete seaduse § 28 lõike 4 punktis 4 sätestatud juhul ja tingimustel;

2.3. kelle suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt;

2.4. kelle õigusaktidest tulenevad riiklike maksude, tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete tasumise kohustused ei ole nõuetekohaselt täidetud;

2.5. kes on samas riigihankes või ühe hankemenetluse raames osadeks jaotatud riigihanke korral sama osa suhtes esitanud ühise pakkumuse, olles ühtlasi esitanud pakkumuse üksi, esitanud mitu ühist pakkumust koos erinevate teiste ühispakkujatega või andnud teisele pakkuja kirjaliku nõusoleku enda nimetamiseks pakkumuses alltöövõtjana hankelepingu täitmisel;

2.6. kes on esitanud valeandmeid sätestatud või sätestatu alusel hankija kehtestatud nõuetele vastavuse kohta.

3. Hankija võib kõrvaldada hankemenetlusest pakkuja, kes on jätnud hankija poolt hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumise kohta nõutud andmed või dokumendid esitamata, kui need andmed või dokumendid ei ole hankijale oluliste kulutusteta andmekogus olevate avalike andmete põhjal kättesaadavad või ei ole teavitanud hankijat üllaloetletud punktides 2.1–2.6 nimetatud kõrvaldamise aluseks olevate asjaolude olulisest muutumisest. Eesti pakkuja puhul kontrollib hankija kooskõlas RHS § 38 lõike 1 punktiga 4 pakkuja poolt maksude tasumist hanke alustamise päeva seisuga riigihangete registri kaudu Maksu- ja Tolliameti elektroonilisse registrisse päringut tehes.

4. Hankemenetluses kõrvaldamise aluste puudumise kohta esitatavad dokumendid:

4.1. kinnitus pakkumuse ettepanekule lisatud vormil A;

4.2. välisriigi pakkuja puhul asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend hankemenetluse algamise päeva seisuga kinnitamaks, et pakkuja on nõuetekohaselt täitnud kõik riiklike maksude ja sotsiaalkindlustuse maksete tasumise kohustused;

4.3. pakkuja asukohajärgse kohaliku omavalitsuse tõend hankemenetluse alustamise päeva seisuga kinnitamaks, et pakkuja on nõuetekohaselt täitnud kõik kohalike maksude tasumise kohustused. (Dokumentide esitamise nõuded laienevad ka kõigile ühispakkujatele, kes peavad

esitama ka volikirja selle kohta, kes neist osaleb hankemenetluses ja hankelepingu sõlmimisel ühispakkujate nimel) Välisriigi pakkuja, kui temale vastava välisriigi ametiasutused punktides 4.2 ja 4.3 nimetatud dokumente ei väljasta, võib esitada pädeva ametiasutuse tõendi maksuvõlgade puudumise kohta.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Pakkuja netokäive mootorsõidukite rendileandjana peab olema olnud viimasel kahel aastal (s.o 2011, 2012) vähemalt 500 000 EUR mõlemal nimetatud aastal. Selle tingimuse täitmise tõendamiseks tuleb pakkujal esitada õiend ettepaneku lisa 2 vormi D kohaselt.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Pakkuja peab esitama viimase kolme (s.o 2010–2012) aasta jooksul pakkuja poolt täidetud hankelepinguga sarnaste olulisemate lepingute nimekirja koos nende maksumuse, sõlmimise kuupäevade ja infoga teiste lepingupoolte kohta. Selle tingimuse täitmise tõendamiseks tuleb pakkujal esitada õiend ettepaneku lisa 2 vormi E kohaselt.

2. Hoolduse ja garantiiremondi töökojad peavad olema vähemalt 3-s Eesti Vabariigi suuremas linnas, sealhulgas Tallinnas, Tartus ja Pärnus. Pakkuja esitab hoolduse ja garantiiremonditööde teostamise kohtade loetelu, kus kehtivad pakkuja poolt esitatud korraliste hoolduste fikseeritud maksumused.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Osa 1. Arvestatakse lisaks pakutava sõiduki hinnale ka teisi pakkuja pakutavaid ja hankijale teadaolevaid ning hindamisel fikseeritud arvestuslikke näitajaid. Weighting 100

2. Osa 2. Arvestatakse lisaks pakutava sõiduki hinnale ka teisi pakkuja pakutavaid ja hankijale teadaolevaid ning hindamisel fikseeritud arvestuslikke näitajaid. Weighting 100

3. Osa 4. Arvestatakse lisaks pakutava sõiduki hinnale ka teisi pakkuja pakutavaid ja hankijale teadaolevaid ning hindamisel fikseeritud arvestuslikke näitajaid. Weighting 100

4. Osa 3. Arvestatakse lisaks pakutava sõiduki hinnale ka teisi pakkuja pakutavaid ja hankijale teadaolevaid ning hindamisel fikseeritud arvestuslikke näitajaid. Weighting 100

5. Osa 5. Arvestatakse lisaks pakutava sõiduki hinnale ka teisi pakkuja pakutavaid ja hankijale teadaolevaid ning hindamisel fikseeritud arvestuslikke näitajaid. Weighting 100

6. Osa 6. Arvestatakse lisaks pakutava sõiduki hinnale ka teisi pakkuja pakutavaid ja hankijale teadaolevaid ning hindamisel fikseeritud arvestuslikke näitajaid. Weighting 100

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 30.12.2013 - 12:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

30.12.2013 - 13:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Estonian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 30.12.2013 - 13:10

Place:

Põllumajandusministeeriumi II korruse saal, Lai tn 39//Lai tn 41.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Pakkumuste avamise juures võivad viibida isikud, kes on pakkujalt volituse saanud.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon
Postal address: Suur-Ameerika 1
Town: Tallinn
Postal code: 15006
Country: Estonia
E-mail: vako@fin.ee
Telephone: +372 6113711
Fax: +372 6113760
Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon
Postal address: Suur-Ameerika 1
Town: Tallinn
Postal code: 15006
Country: Estonia
E-mail: vako@fin.ee
Telephone: +372 6113711
Fax: +372 6113760
Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

19.11.2013